



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

16 octombrie 2018

Nr. 01/1-06 - 92

Stimate Domnule Președinte al Parlamentului,

În conformitate cu art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și cu art. 14 alin. (3) din Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, prezint Parlamentului, spre ratificare, Protocolul adițional dintre Republica Moldova și Republica Croația cu privire la amendamentele introduse în Acordul dintre Republica Moldova și Republica Croația privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, întocmit la 30 ianuarie 2018, precum și proiectul de lege în acest sens, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 864 din 5 septembrie 2018.

În calitate de organ responsabil pentru prezentarea acordurilor în Parlament se desemnează Ministerul Economiei și Infrastructurii.

Cu stimă,

Igor DODON

Anexe:

1. Copia demersului Guvernului – una fișă.
2. Hotărârile Guvernului nr. 864 din 5 septembrie 2018 – 2 file.
3. Proiectele de lege – 2 file.
4. Copiile acordului sus-menționat – 8 file.
5. Argumentarea necesității ratificării – 2 file.
6. Avizele autorităților de resort – 6 file.

**Domnului Andrian CANDU,
Președintele Parlamentului**

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA		
D.D.P. Nr. <u>349</u>		
" <u>17</u> "	<u>10</u>	20 <u>18</u>
Ora _____		



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 22-04-7384

Chișinău

17 septembrie 2018

Domnului Igor DODON
Președinte al Republicii Moldova

Stimate domnule Președinte,

În temeiul art.14 alin.(2) din Legea 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se prezintă spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea *Protocolului adițional dintre Republica Moldova și Republica Croația cu privire la amendamentele introduse în Acordul dintre Republica Moldova și Republica Croația privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.864 din 5 septembrie 2018.*

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Economiei și Infrastructurii.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege (2 file);
2. Proiectul de lege pentru ratificarea Protocolului (2 file);
3. Copia tratatului internațional (8 file);
4. Argumentarea oportunității ratificării tratatului internațional (2 file);
5. Avizele autorităților (6 file).

Cu respect,

Prim-ministru

Pavel FILIP

Ex.: M.Botea
Tel.: 250-227



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr.864

din 5 septembrie 2018

Chișinău

Privind aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Protocolului adițional dintre Republica Moldova și Republica Croația cu privire la amendamentele introduse în Acordul dintre Republica Moldova și Republica Croația privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, întocmit la 30 ianuarie 2018

În temeiul art. 14 alin. (2) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Președintelui Republicii Moldova spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Protocolului adițional dintre Republica Moldova și Republica Croația cu privire la amendamentele introduse în Acordul dintre Republica Moldova și Republica Croația privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, întocmit la 30 ianuarie 2018.

Prim-ministru

Contrasemnează

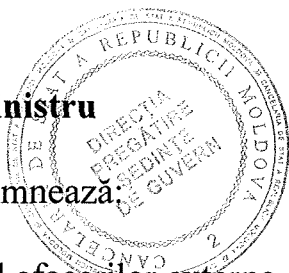
Ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Ministrul economiei
și infrastructurii

PAVEL FILIP

Tudor Ulianovschi

Chiril Gaburici



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE****pentru ratificarea Protocolului adițional dintre Republica Moldova și Republica Croația cu privire la amendamentele introduse în Acordul dintre Republica Moldova și Republica Croația privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art.1. – Se ratifică Protocolul adițional dintre Republica Moldova și Republica Croația cu privire la amendamentele introduse în Acordul dintre Republica Moldova și Republica Croația privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, întocmit la 30 ianuarie 2018.

Art.2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Protocolului adițional nominalizat.

Art.3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Părții croate ratificarea Protocolului adițional menționat.

Art.4. – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării.

Președintele Parlamentului

ARGUMENTAREA NECESITĂȚII

privind oportunitatea ratificării Protocolului adițional între Republica Moldova și Republica Croația cu privire la amendamente introduse în Acordul între Republica Moldova și Republica Croația privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la Chișinău, la 30 ianuarie 2018

A. Descrierea tratatului.

Prezentul Protocol adițional amendează Acordul între Republica Moldova și Republica Croația privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor.

Protocolului adițional este unul bilateral, interstatal, structurat în 5 articole, elaborat în două exemplare originale fiecare în limbile română, croată și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul apariției unor divergențe la interpretarea prevederilor prezentului Protocol, textul în limba engleză va fi de referință.

Protocolului adițional vizat are drept scop consolidarea raporturilor economice reciproc avantajoase, crearea condițiilor favorabile pentru colaborare în baza principalelor direcții de dezvoltare social-economice, reglementarea relațiilor comercial-economice, etc.

Termenul de valabilitate, modul de încetare și prelungire a valabilității tratatului sunt prevăzute în Acordul între Republica Moldova și Republica Croația privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, Protocol adițional constituind parte integrantă a acestuia.

B. Analiza de impact.

1. Informații generale. Prezentul Protocol completează și modifică acelea prevederi ce se referă la acordarea tratamentului național și tratamentul națiunii celei mai favorizate, interese esențiale de securitate.

Prin aceste amendamente, părțile semnatare se obligă să-și acorde reciproc toate avantajele pe care le-au acordat sau le vor acorda în viitor țărilor terțe în domeniul relațiilor comerciale, precum și vor beneficia, reciproc, pe teritoriul celui alt stat semnat de aceleași drepturi și obligații de care beneficiază naționalii.

Negocierile pe marginea Protocolului adițional între Republica Moldova și Republica Croația au fost inițiate în conformitate cu prevederile Legii nr. 595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova. Negocierile au fost purtate prin intermediul schimbului de corespondență dintre Părți în limba română și engleză. Protocolul nu a suferit modificări esențiale de conținut în comparație cu varianta inițial propusă, iar rezultatul obținut corespunde scopului formulat la inițierea negocierilor Protocolului.

2. Aspectul politic, cultural și social. Semnarea de către Republica Moldova a Protocolului adițional va contribui la realizarea obiectivelor în diverse domenii și îmbunătăți și dezvolta relațiile moldo-croate.

3. Aspectul economic și de mediu. Încheierea acestui Protocolului adițional reprezintă un angajament reciproc de fortificare a relațiilor de prietenie, și va contribui la consolidarea cooperării economice între două țări.

4. Aspectul normativ. Prezentul Protocol corespunde tuturor exigențelor tratatelor internaționale și nu vine în contradicție cu tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, și Acordul între Republica Moldova și Republica Croația privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor. În același timp, semnarea acestui Protocol adițional nu impune modificarea legislației naționale în vigoare, adoptarea de noi acte normative sau modificare a celor existente.

5. Aspectul instituțional și organizatoric. Aplicarea prevederilor Protocolului adițional nu necesită întreprinderea măsurilor suplimentare privind înființarea unor structuri noi sau modificarea celor existente, nu va condiționa abilitarea unor persoane/instituții cu împuterniciri noi.

6. Aspectul financiar. Aplicarea Protocolului în cauză nu necesită cheltuieli financiare suplimentare.

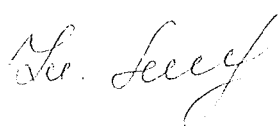
7. Aspectul temporar. Protocolul adițional va intra în vigoare la data recepționării ultimei notificări, prin canale diplomatice, prin care o Parte Contractantă notifică celeilalte Părți Contractante îndeplinirea procedurilor interne legale necesare intrării în vigoare a acestui Protocol.

C. Analiza oportunității ratificării.

La data de 30 ianuarie 2018, la Chișinău, dl Chiril Gaburici, Ministru al economiei și infrastructurii a semnat Protocolul adițional între Republica Moldova și Republica Croația la Acordul între Republica Moldova și Republica Croația privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor. Documentul în cauză a fost semnat în cadrul vizitei de lucru a dlui Davor Vidiš, Ambasador al Republicii Croația în Republica Moldova, cu sediul la București, efectuate la Chișinău, în perioada 29-31 ianuarie 2018.

În concluzie, reieșind din importanța intensificarea relațiilor economice existente între două state, în baza principiilor și avantajului reciproc, considerăm oportună ratificarea Protocolului adițional în cauză.

Secretar de stat



Iuliana DRĂGĂLIN